

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 55 (1961)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Unser Salz [Fortsetzung]  
**Autor:** Ammann, Julius  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-925270>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Unser Salz

von Julius Ammann (Fortsetzung)

## Wie wird unser Salz hergestellt?

### Die Salzpfannen

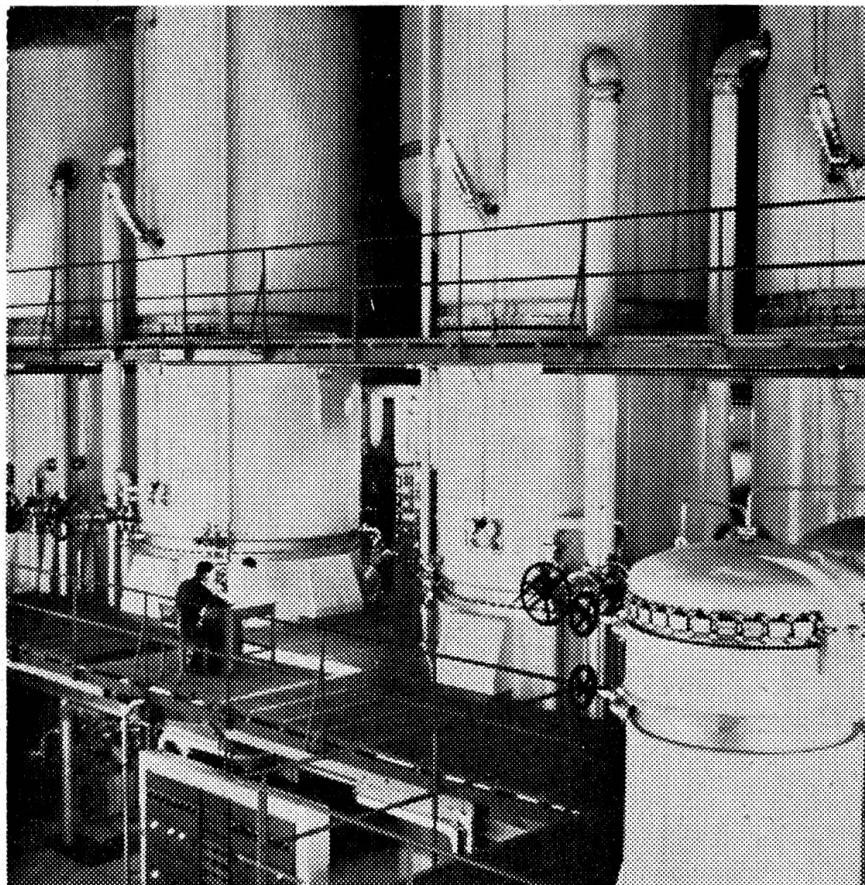
Es waren viereckige Behälter. In diese wurde die Sole hineingegossen. Die Behälter waren 20 bis 25 Meter lang, 8 Meter breit und etwa 50 cm hoch. Unter diesen Salzpfannen wurde mit Kohle gefeuert. Das Wasser verdampfte, das Salz blieb. Das feuchte Salz wurde aus der Pfanne herausgezogen mit Krücken von Hand, zum Teil auch schon mit Schiebern, die mechanisch das Salz an den Pfannenrand schoben. Das feuchte Salz mußte herausgeschaufelt werden. Der Arbeiter warf es auf das schräge Pfannendach. Dort konnte es fertig trocknen.

So war es noch, als ich mit meinen Schülern von Riehen und Bettingen aus die Saline besuchte. Diese Salzgewinnung ist nun überlebt. Das Sieden der Sole in den Salz-

pfannen war eben zu teuer. In 24 Stunden konnte man aus einer Salzpfanne 10 000 Kilo Salz gewinnen. Es brauchte aber 100 Kilo Kohlen, um 280 Kilo Salz herzustellen. Die Salzpfannen wurden auch durch Kalk verkrustet und mußten immer wieder gereinigt werden. Und der heiße Dampf ging unnütz zum Kamin hinaus.

### Verdampfungs-Aparate

Heute benutzt man den Dampf selbst zum Heizen. Die Sole wird in großen Kesseln erhitzt. Der Dampf geht in Röhren durch den Kessel und durch die Sole hindurch, und zwar von einem Verdampfer zum andern. Das Salz aber fällt unten heraus in den Salzsammler. Es ist aber noch feucht



Moderne  
Verdampferanlage

und muß getrocknet und wegtransportiert werden. Es kommt nun in die Zentrifuge. So wie die Hausfrau in der Schwingmaschine die Wäsche ausschwingt, so wird auch das Salz vom Wasser befreit. Aber es ist immer noch feucht. So kommt es in die elektrisch geheizte Trockenanlage. Die sieht aus wie ein Tunnel. Dieser Bandtrockner ist seit 1946 im Betrieb. Das trockene Salz wird nun erst noch gesiebt. Das mehlfeine Salz wird dabei ausgeschieden. So kann das Salz nicht mehr zusammenkleben. Zudem wird das Tafelsalz noch mit phosphorsaurem Kalk vermischt, damit kein Salzkorn mit dem andern zusammenklebt. Dieses Tafelsalz, das Gresil-Salz genannt, ist daher rieselfähig. Wie frisch gefallener Pulverschnee wandert das Salz auf dem Transportband von den Verdampfungs-Apparaten hinauf zu den riesengroßen Behältern, den Salz-Silos. Diese

Silos sind aus Tannenholz und rostfreiem Stahl hergestellt. Denn das Holz eignet sich am besten, um große Salzmengen aufzubewahren. In der Saline Schweizerhalle hat es 7 mächtige Silos-Holzfässer. 3 dieser Holzfässer fassen je 50 Tonnen Salz. Eine Tonne hat 20 Zentner (zu 50 Kilo). Also 1000 Säcke Salz haben darin Platz. Oder, aus diesem Faß kann man 1000 Säcke Salz abfüllen. Dann hat es noch 4 Silos zu je 100 Tonnen Salz. Also wäre in allen Salzfässern drin soviel Salz, daß man 11 000 Säcke damit abfüllen könnte. Von diesem riesigen Salz-Magazin durften wir auf unserm Rundgang durch die Saline noch hin-aufsteigen auf das Dach der Fabrik. Von da hat man eine prächtige Rundsicht über die ganze weite Fabrik-Anlage mit den eigenen Bahngleisen und das ganze große Industrie-Gebiet der chemischen Fabriken, die alle das Industrie-Salz so nötig haben.

## Kunterbuntes

Während der Sonnenfinsternis vom 15. Februar war — vom Redaktionsfenster aus betrachtet — die ganze Vogelwelt konsterniert (verwirrt, bestürzt). Das Frühlingszirpen der Meisen verstummte, die Stare saßen unbeweglich auf des Nachbars Birke, und die um diese Zeit so lärmidierenden Spatzen hatten sich irgendwo verkrochen. Noch war die Verdunkelung der Sonne nicht ganz vorüber, hob das Zirpen wieder an, schüchtern zuerst, dann jubilierend.

Interessant, so interessant, daß Gf. die rußgeschwärzte Glasscheibe sorgfältig aufgehoben hat für die Beobachtung der nächsten Sonnenfinsternis 1999.

\*

Daß sogar Blinde skifahren, haben wir bereits früher berichtet. Nun führt der Schweizerische Verband für Invalidensport vom 4. bis 22. April 1961 auf der Frutt (Obwalden) einen Skikurs für Blinde durch. Der Kurs steht Frauen und Männern bis zu 50 Jahren offen.

Unsereiner hat Mühe, sich Blinde auf Skiern vorzustellen. Aber warum nicht, wenn sie die Skipiste gründlich kennen? Dabei kann man sich vorstellen, daß es gerade für Blinde ein wonniges Erleben sein muß, so schwerelos über den Schnee hinzuflitzen.

\*

Bier und Sport an der Landesausstellung 1914 in Bern. Fußball-Länderspiel Schweiz gegen Süddeutschland. Pause 0 : 0. Einige Schweizer Spieler «erfrischen» sich während der Pause mit Bier. Zweite Hälfte 1 : 5-Sieg der Deutschen. Die Menschheit, die sonst aus der Geschichte so wenig lernt und immer wieder die gleichen Dummheiten anstellt — hier wenigstens hat sie inzwischen das gelernt: Alkohol und Sport vertragen sich nicht.

\*

Wenn in den Bergen meterhoch Schnee liegt, dann hungern Hase, Reh und Gemse. So gegenwärtig auch in der Umgebung von St. Moritz. Pfadfinder suchten zu helfen und verteilten Futter für die hungernden Tiere. Aber das genügte nicht, um das Wild vor der Hungersnot zu retten. Weshalb man mit Helikoptern Heu auf die Futterplätze verteilt.

Der Mensch ist doch die merkwürdigste Kreatur auf Gottes Erdboden! Hier erbarmt er sich des hungernden Wildes, dort (in Indien und China) läßt er die Menschen verhungern, obwohl genug Nahrungsmittel vorhanden sind und genug Schiffe, Bahnen und Lastwagen, um sie unter den Hungernden zu verteilen.

Gf.